FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 197 Sherbrooke — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. C — {in / dans} Granby — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par André Dubamel — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 7

Dist. 197 Enu. 41

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot No. du cadastre si dans un canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if effected prior to 1911.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les citoyens naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
11	12	13	14	15	16

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account (Not employed.)
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (Ni patron ni employé)
17	18	19	20	21

WAGE-EARNERS. Was wage earner employed or not from January 1st, 1911, in woollen mill, factory, shop, office, store, etc.	Weeks employed in 1910 at any trade or trade.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from occupation or trade.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents.
EMPLOYÉS. Mentionner si la personne est employée ou non dans une fabrique, dans une boutique, un bureau, un magasin, etc.	Nombre de semaines durant lesquelles on a travaillé en 1910 à un métier quelconque.	Nombre de semaines durant lesquelles on a travaillé à son métier principal ou à un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou d'un métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier.	Taux du gain par heure à l'heure—Cents.
22	23	24	25	26	27	28	29

INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Accident or sickness.	Cost of insurance in the year.
ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.
30	31	32

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	If of education over 10 years of age at school or college or university.
INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Nom de l'institution en dehors de l'école primaire, si elle a fréquenté un collège ou l'université.
33	34	35	36	37

INFIRMITIES. Specify each case. Blind.	Deaf-mute.
INFIRMITÉS. Spécifier chaque cas. Aveugle.	Sourd-muet.
38	39

Line.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Brodeur Ephy	Granby	M	fils	C	Oct	1896	14	Can			Fr Canadien	Can	Cath	Journalier																					
2			Ephy	"	M	fils	C	Août	1898	11	Can			"	"	"																							
3			Israel	"	M	"	C	Mars	1901	10	Can			"	"	"																							
4			Irma	"	F	fille	C	Nov	1902	8	Can			"	"	"																							
5			Wilbrod	"	M	fils	C	Dec	1904	6	Can			"	"	"																							
6			Armand	"	M	fils	C	Mars	1908	3	Can			"	"	"																							
7			Rolland	"	M	fils	C	Août	1909	1	Can			"	"	"																							
8	56	56	Renaud Joseph	Granby	M	Chef	M	Avril	1869	42	Can	1889	Nat	Français	Can	Cath	Charretier																					
9	57	57	Alexina	"	F	Epouse	M	Mars	1873	38	Can	1889	Nat	"	"	"																						
10			Alexina	"	F	fille	C	Oct	1894	19	Can			"	"	"	Journalière																					
11			Gérard	"	M	fils	C	Sept	1897	16	Can			"	"	"	Journalier																					
12			Miranda	"	F	fille	C	Juillet	1900	10	Can			"	"	"																							
13			Francis	"	M	fils	C	Avril	1904	6	Can			"	"	"																							
14			Adelphia	"	F	fille	C	Août	1905	5	Can			"	"	"																							
15			Jeanne	"	F	fille	C	Juin	1907	3	Can			"	"	"																							
16			Marie	"	M	fils	C	Juillet	1908	1	Can			"	"	"																							
17			Yvonne	"	F	fille	C	Oct	1910	7/12	Can			"	"	"																							
18		Mallé	Hermine	"	F	Pensionnaire		Avril	1852	59	Can			"	"	"	Servante																					
19	59	59	Raymond Hital	Granby	M	Chef	M	Avril	1883	68	Can			"	"	"	Cultivateur																					
20			Délima	"	F	Epouse	M	Sept	1876	46	Can			"	"	"																							
21			Cyprien	"	M	fils	C	Janvier	1896	24	Can			"	"	"	Journalier																					
22			Wilfrid	"	M	fils	C	Oct	1898	17	Can			"	"	"	Journalier																					
23			Albert	"	M	fils	C	Nov	1899	16	Can			"	"	"	Journalier																					
24			Eva	"	F	fille	C	Mars	1897	62	Can			"	"	"	Journalière																					
25			Stanislas	"	M	fils	C	Août	1898	12	Can			"	"	"																							
26			Aurore	"	F	fille	C	Nov	1900	10	Can			"	"	"																							
27			Léon	"	M	fils	C	Janv	1904	8	Can			"	"	"																							
28			Maria	"	F	fille	C	Août	1906	6	Can			"	"	"																							
29	58	58	Patineaudo Joseph	Granby	M	Chef	M	Janvier	1880	0	Can			Français	Can	Cath	Journalier																					
30	60	60	Eugénie	"	F	Epouse	M	Oct	1881	41	Can			"	"	"																						
31	61	61	Jarie Lorrie	Granby	M	Chef	M	Oct	1876	34	Can			Français	Can	Cath	Journalier																					
32	54	54	Rosa	"	F	Epouse	M	Sept	1882	33	Can			Français	Can	Cath	Cultivateur																					
33			Ernest	"	M	fils	C	Mars	1902	9	Can			Français	Can	Cath																							
34			Lucie	"	F	fille	C	Mai	1904	7	Can			Français	Can	Cath																							
35			Silvio	"	M	fils	C	Mars	1906	5	Can			Français	Can	Cath																							
36			Berthe	"	F	fille	C	Août	1908	4	Can			Français	Can	Cath																							
37			Lauretta	"	F	fille	C	Mai	1911	12	Can			Français	Can	Cath																							
38	62	62	Jarie Elizabeth	Granby	F	Chef	V	Oct	1857	54	Can			Français	Can	Cath	Cultivateur																					
39			Rosanna	"	F	fille	C	Mai	1888	22	Can			Français	Can	Cath	Journalière																					
40			Albert	"	M	fils	C	Avril	1896	15	Can			Français	Can	Cath																							
41	63	63	Trudel Williams	Granby	M	Chef	M	Mai	1868	45	Can			Français	Can	Cath	Journalier																					
42			Clarence	"	F	Epouse	M	Déc	1865	45	Can			Français	Can	Cath																							
43			Lorrie	"	M	fils	C	Janv	1890	20	Can			Français	Can	Cath	Journalier																					
44			Rosamonde	"	F	fille	C	Avril	1893	18	Can			Français	Can	Cath	Lingère																					
45			Stanislas	"	M	fils	C	Avril	1895	16	Can			Français	Can	Cath	Journalier																					
46			Aurore	"	F	fille	C	Mars	1897	64	Can			Français	Can	Cath	Journalière																					
47			Anna	"	F	fille	C	Août	1899	12	Can			Français	Can	Cath																							
48			Mellie	"	M	fils	C	Mai	1900	11	Can			Français	Can	Cath																							
49			Baptiste	"	M	fils	C	Avril	1903	8	Can			Français	Can	Cath																							
50			Eric	"	M	fils	C	Sept	1904	6	Can			Français	Can	Cath																							